



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ  
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ  
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ED 2137/12

4 setembro 2012  
Original: inglês

P

**Seminário acerca do impacto econômico, social e ambiental da certificação sobre a cadeia da oferta de café**

- Projeto de programa
- Termos de referência

**Londres, 25 de setembro de 2012 (14h00 – 18h00)**

1. Com seus cumprimentos, o Diretor-Executivo tem o prazer de convidar Membros, associações da Junta Consultiva do Setor Privado (JCSP) e observadores, a participarem do Seminário da OIC acerca do impacto econômico, social e ambiental da certificação sobre a cadeia da oferta de café, que se realizará na terça-feira, 25 de setembro de 2012, das 14h00 às 18h00. O evento será presidido pelo Sr. David Braun, da Suíça, e acontecerá na sede da Organização, em 22 Berners Street, Londres W1T 3DD, durante a semana da 109.<sup>a</sup> sessão do Conselho (informações sobre as reuniões da semana são dadas no documento ED-2134/12). Haverá interpretação simultânea para o espanhol, o francês, o inglês e o português.

2. O objetivo do seminário é disponibilizar informações aos Membros sobre o impacto econômico, social e ambiental da certificação nos diversos níveis da cadeia da oferta, da fazenda à xícara. Nele serão identificados os vários impactos da certificação e, também, se tentará formular recomendações pertinentes. O projeto de um programa preliminar e a versão final dos termos de referência são reproduzidos, respectivamente, nos Anexos I e II deste documento. Ambos foram preparados em consulta com o grupo de trabalho estabelecido pelo Conselho em sua 108.<sup>a</sup> sessão, em março de 2012.

3. A participação no evento é gratuita e aberta a todos os Membros da OIC, representantes das associações da JCSP e observadores convidados. Para todos os outros participantes de instituições interessadas haverá uma taxa de inscrição de £50, para ajudar a cobrir os custos. Para que haja discussões amplas sobre o importante tópico focalizado, o Diretor-Executivo deseja recomendar que todos os Governos Membros da OIC se façam representar no evento.

#### **Inscrição**

4. Solicita-se a todos os interessados em participar que preencham e devolvam o formulário anexo à OIC até **17 de setembro**, por e-mail dirigido a [deschamp@ico.org](mailto:deschamp@ico.org) ou pelo fax +44 (0) 20 7612 0630. Os Membros que já enviaram suas credenciais estão dispensados de preencher o formulário de participação.

**PROJETO DE PROGRAMA  
SEMINÁRIO ACERCA DO IMPACTO ECONÔMICO, SOCIAL E AMBIENTAL DA CERTIFICAÇÃO  
SOBRE A CADEIA DA OFERTA DE CAFÉ**

Terça-feira, 25 de setembro de 2012 (14h00 – 18h00)

- 13h00 – 14h00 **Inscrições**
- 14h00 – 14h05 **Boas-vindas e observações iniciais:** Diretor-Executivo da OIC – Sr. Robério Oliveira Silva
- 14h05 – 14h10 **Esboço dos problemas / questões:** Presidente – Sr. David Braun, Segundo Secretário e Chefe Adjunto da Seção Econômica, Embaixada da Suíça
- APRESENTAÇÃO DAS QUESTÕES PRINCIPAIS**
- 14h10 – 14h40 **Sr. Daniele Giovannucci, Chefe do Comitê de Avaliação da Sustentabilidade (COSA):** Visão geral das questões da certificação, pondo em relevo os resultados da análise comparativa dos impactos relativos de diferentes esquemas de certificação / verificação realizada pelo COSA
- PAINEL 1** **PERSPECTIVAS DOS ÓRGÃOS CERTIFICADORES E DO LADO DA DEMANDA**
- 14h40 – 15h00 **Sra. Annemieke Wijn, Membro da Diretoria, Aliança das Florestas Tropicais:** Perspectiva de um importante órgão certificador
- 15h00 – 15h20 **Sra. Nathalie Ritchie, Chefe de Aquisições Éticas e Agricultura Sustentável, Kraft Foods, Reino Unido:** Perspectiva de um importante torrefador
- 15h20 – 15h40 **Sra. Karin Kreider, Diretora de Expansão, Aliança ISEAL:** Questões relacionadas com a expansão e harmonização das normas de observância voluntária
- 15h40 – 15h55 Perguntas e respostas
- PAINEL 2** **PERSPECTIVAS E EXPERIÊNCIAS DOS PRODUTORES DE CAFÉ**
- 15h55 – 16h15 **Sr. Filtone C. Sandando, Gerente de Projetos, Associação dos Café Finos da África (AFCA):** As atividades do projeto do FCPB e da OIC sobre capacitação em certificação e verificação de café dirigido aos produtores de cafés especiais dos países da AFCA, e lições aprendidas sobre certificação e verificação na África
- 16h15 – 16h35 **Sr. Carlos Ariel García, Pesquisador Sênior, Centro de Estudos Regionais, Cafeeiros e Empresariais (CRECE), Colômbia:** Evolução e perspectivas das iniciativas de sustentabilidade, incluindo resultados da avaliação de impacto e pontos altos das pesquisas empreendidas na Colômbia
- 16h35 – 16h55 **Sr. Gabriel Ferreira Bartholo, Gerente Geral, Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária (EMBRAPA), Brasil:** Evolução e perspectivas das iniciativas de sustentabilidade – experiências na obtenção de certificação e pesquisas empreendidas no Brasil
- 16h55 – 17h10 **Dr. Misnawi Jati, Pesquisador Sênior e Chefe do Departamento de Tecnologia Pós-Colheita, Instituto de Pesquisa do Café e do Cacau da Indonésia (ICCRI), Indonésia:** Desafios da certificação do café sustentável na Indonésia
- 17h10 – 17h50 **Discussão**
- 17h50 – 18h00 Observações finais de cada orador / Resumo dos trabalhos: Presidente

**TERMOS DE REFERÊNCIA PARA UM  
SEMINÁRIO ACERCA DO IMPACTO ECONÔMICO, SOCIAL E AMBIENTAL  
DA CERTIFICAÇÃO SOBRE A CADEIA DA OFERTA DE CAFÉ**

**Objetivo**

1. O objetivo do seminário é disponibilizar informações aos Membros acerca do impacto econômico, social e ambiental da certificação sobre os diversos níveis da cadeia da oferta, da fazenda à xícara. Nele serão identificados os vários impactos da certificação e, também, se tentará formular recomendações pertinentes.

**Estrutura proposta**

2. O seminário cobrirá questões relacionadas com o impacto econômico, social e ambiental das normas de certificação e verificação sobre os diversos níveis da oferta de café, incluindo, mas não se limitando a:

- custos, benefícios e impacto econômico, social e ambiental dos esquemas de certificação/verificação, especialmente para os pequenos cafeicultores;
- impacto da certificação sobre a produtividade, gestão de custos, receitas, saúde, educação, treinamento dos cafeicultores, biodiversidade e fertilidade do solo;
- demanda dos consumidores e da indústria por café certificado/verificado e indutores da demanda correlatos;
- acesso a crédito e financiamento para os processos de certificação/verificação e a produção e promoção de café certificado/verificado;
- impacto da certificação/verificação sobre o valor nos vários níveis da cadeia da oferta de café – por exemplo, prêmios de preços para os produtores e outros participantes da cadeia da oferta, e meios de dar maior transparência ao que tenha a ver com esses valores/prêmios;
- semelhanças e diferenças, bem como possíveis sinergias, entre esquemas de certificação/verificação;
- a relação entre esquemas de certificação/verificação e normas internacionais pertinentes;
- esquemas de certificação/verificação e seu impacto sobre o comércio;
- rastreabilidade;

- impacto da certificação/verificação sobre a volatilidade dos preços do café;
- o papel da certificação em épocas em que a oferta de café está baixa;
- certificação/verificação como estratégia de marketing;
- lições aprendidas acerca do impacto da certificação/verificação em termos da melhoria da sustentabilidade no longo prazo; e
- melhoria da eficiência e custo-eficácia da certificação/verificação.

### **Oradores sugeridos**

3. Propõe-se contatar organizações das seguintes categorias, solicitando que enviem oradores:

- Entidades que desenvolvem sistemas de certificação/verificação
- Entidades certificadoras e credenciadoras
- Organizações governamentais e não-governamentais apropriadas
- Instituições de pesquisa/Universidades/Consultores que possuam os conhecimentos pertinentes
- Associações do setor cafeeiro nos países exportadores e consumidores
- Entidades que financiam iniciativas deste gênero

### **Participantes**

4. O evento estará aberto à participação dos Membros da OIC e de observadores, representantes do setor privado e outros interessados.



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION

22 Berners Street  
London W1T 3DD  
United Kingdom

## SEMINÁRIO ACERCA DO IMPACTO ECONÔMICO, SOCIAL E AMBIENTAL DA CERTIFICAÇÃO SOBRE A CADEIA DA OFERTA DE CAFÉ

25 de setembro de 2012 (14h00 – 18h00)

### FORMULÁRIO DE PARTICIPAÇÃO

**Participarei / Não participarei\*** do evento acima em 25 de setembro de 2012 (um formulário a ser preenchido por cada participante).

Nome do país Membro da OIC / associação da JCSP / observador: .....

Nome: .....

Cargo: .....

Organização / Empresa: .....

Telefone: .....

Fax: .....

E-mail: .....

**A participação no evento é gratuita para Membros da OIC, representantes das associações da JCSP e observadores convidados. Para todos os demais participantes, há uma taxa de inscrição de £50, que poderá ser paga em dinheiro ou em cheque.**

***Seção a ser completada apenas pelos participantes que devem pagar a taxa de inscrição:***

*( ) O pagamento de £50 da taxa de inscrição acompanha este formulário. (N.B.: Os cheques devem ser descontáveis em um banco no Reino Unido e emitidos em nome da **International Coffee Organization**).*

*\* Cortar o que não se aplica*

**Devolver ao:**

Diretor-Executivo  
Organização Internacional do Café  
22 Berners Street  
Londres W1T 3DD  
Reino Unido

Tel.: +44 (0) 20 7612 0600  
Fax: +44 (0) 20 7612 0630  
Site: [www.ico.org](http://www.ico.org)  
E-mail: [deschamp@ico.org](mailto:deschamp@ico.org)